

জাগবীৰ ৱালিয়া

-বনাম-

দিল্লী প্ৰশাসন

নৱেম্বৰ ২৬, ১৯৯৭

[ন্যায়াধীশ জি.টি. নানৱতী আৰু ন্যায়াধীশ বি.এন. কিৰপাল]

চাপৰেচন অৱ ইমমোৰেল ট্ৰেফিক এক্ট, ১৯৫৬ (অনৈতিক ট্ৰেফিক অৱৰোধ আইন, ১৯৫৬) - ধাৰা ৯- অনুসন্ধান- আৰক্ষীৰ সহকাৰী অধীক্ষকৰ দ্বাৰা সংগ্ৰহ কৰা আৰু প্ৰমাণিত সামগ্ৰীৰ ওপৰত আধাৰিত লিপিবদ্ধ কৰা এফ.আই.আৰ.- উপস্থাপন কৰে যে, তদন্তটো এই আইনৰ ব্যৱস্থাৰ বিপৰীত নাছিল।

অনুশীলনী আৰু প্ৰক্ৰিয়া- আপীল- অতিৰিক্ত প্ৰমাণ ৰেকৰ্ডত ৰাখিবলৈ অনুমতি- অনুদান/অগ্ৰাহ্য কৰা।

চাপৰেচন অৱ ইমমোৰেল ট্ৰেফিক এক্ট, ১৯৫৬ৰ ধাৰা ৯ত অপৰাধৰ বাবে দোষী সাব্যস্ত হোৱা এজন অভিযুক্ত, আপীলকাৰীজনে সত্ৰ আদালত আৰু উচ্চন্যায়ালয়ৰ সন্মুখত তেওঁৰ দোষী সাব্যস্তকৰণক অসফলভাৱে প্ৰত্যাহান জনাইছিল আৰু উচ্চ ন্যায়ালয়ে, বৰ্তমানৰ আপীলৰ অনুমতি দিছিল।

আপীলকাৰীৰ হৈ, এইকথা দাবী কৰা হৈছিল যে, সমগ্ৰ তদন্তটো অবৈধ আছিল, কিয়নো তদন্তটো এজন আৰক্ষী উপ-পৰিদৰ্শকৰ দ্বাৰা কৰা হৈছিল আৰু কিন্তু সেই উদ্দেশ্যত

নিযুক্ত নোহোৱা সহকাৰী আৰক্ষী আয়ুক্তই কৰা নাছিল।  
আবেদনকাৰীয়ে তেওঁৰ যুক্তিৰ অগ্ৰগতিৰ বাবে কিছুমান নতুন  
তথ্য নথিবদ্ধ কৰিব বিচাৰিছিল।

আপীলটো নাকচ কৰি, এই আদালতে-

উপস্থাপন কৰে, ১. এইকথা ক'ব নোৱাৰি যে, এই  
গোচৰটোত কৰা তদন্ত চাপৰেচন অৱ ইমমোৰেল ট্ৰেফিক  
এক্ট, ১৯৫৬ৰ বিধানৰ বিপৰীত আছিল। আৰক্ষীৰ উপ-  
পৰিদৰ্শকজনে অভিযোগকাৰীজনৰ বিবৃতি নথিবদ্ধ কৰাৰ  
পিছত ঘটনাটো সংঘটিত হোৱা স্থানত সহকাৰী আৰক্ষী  
আয়ুক্তক মাতি আনে। সহকাৰী আয়ুক্তজনে তাত উপস্থিত  
হোৱাৰ পিছত আন সাক্ষীসকলৰ বিবৃতি নথিবদ্ধ কৰিছিল  
আৰু অভিযোগকাৰীজনৰ বিবৃতিও পৰীক্ষা কৰিছিল।  
এনেদৰে সংগ্ৰহ কৰা আৰু সহকাৰী আৰক্ষী আয়ুক্তৰ দ্বাৰা  
পৰীক্ষা কৰা সামগ্ৰীৰ ভিত্তিত এফ. আই. আৰ. ৰেকৰ্ড কৰা  
হৈছিল আৰু অধিক তদন্ত কৰা হৈছিল। (৪৬৭-এফ.)

২. এতিয়ালৈকে অভিযোজন পক্ষৰ সাক্ষীসকলক  
অতিৰিক্ত সাক্ষ্য প্ৰমাণ লৈ দোষী সাব্যস্ত কৰাটো সঠিক  
নহ'ব, যিক্ষেত্ৰত তেওঁলোকৰ বিৰোধিতা কৰাৰ কোনো  
সুযোগ নাছিল। তাৰোপৰি, প্ৰস্তুত কৰিব বিচৰা তথ্যৰ  
প্ৰতিলিপিবোৰ আনকি প্ৰমাণিত প্ৰতিলিপিও নহয়। (৪৬৩-  
এ.-বি.)

ফৌজদাৰী আপীলীয় ক্ষেত্ৰাধিকাৰ-ফৌজদাৰী আপীল  
নং২৪৩-১৯৮৮।

১৯৮৬চনৰ দিল্লী উচ্চ ন্যায়ালয়ৰ ক্ৰি.আৰ.নং ২২৩ৰ  
২৪.১০.৮৬ তাৰিখৰ বিচাৰ আৰু আদেশৰ পৰা।

আবেদনকাৰীপক্ষত পি.পি.মালহোত্ৰা, বি.বি.সৰহেনী,  
বিনীত মালহোত্ৰা, শৈলেন্দ্ৰ শৰ্মা আৰু শ্ৰীমতী সন্ধ্যা গোস্বামী।

উত্তৰদাতাৰপক্ষত দি.এচ.মেহৰাৰ বাবে কে. চি. কৌশিক।

আদালতৰ এই ৰায়দান প্ৰদান কৰা হৈছিল।

**ন্যায়াধীশ নানৱতী-** আবেদনকাৰীক চাপৰেচন অৱ  
ইমমোৰেল ট্ৰেফিক এক্ট-ৰ ধাৰা ৯-ৰ অধীনত শাস্তিযোগ্য  
অপৰাধৰ বাবে দোষী সাব্যস্ত কৰা হৈছে। তেওঁ সত্ৰ আদালতত  
আবেদন দাখিল কৰি নিজৰ দোষসিদ্ধিৰ বিৰুদ্ধে প্ৰত্যাহ্বান  
জনাইছিল, যি নাকচ কৰা হৈছিল। তাৰপিছত তেওঁ উচ্চন্যায়ালয়ত  
আবেদন কৰিছিল, যি নাকচ কৰা হৈছিল।

এইক্ষেত্ৰত, "প্ৰথমতে, এই আদালতে কেৱল বিশেষ  
অনুমতি আবেদনত উত্থাপন কৰা এনং ভিত্তিৰ সন্দৰ্ভত জাননী  
জাৰি কৰিছিল। তাত আবেদনকাৰীয়ে উত্থাপন কৰা কথাটো আছিল  
যে, এইক্ষেত্ৰত তদন্তটো আৰক্ষীৰ এজন উপ-পৰিদৰ্শকৰ দ্বাৰা  
কৰা হৈছিল আৰু সেই উদ্দেশ্যত নিযুক্ত কোনো সহকাৰী আৰক্ষী  
আয়ুক্তৰ দ্বাৰা নহয় আৰু সেয়েহে, সমগ্ৰ তদন্তটো অবৈধ আছিল  
আৰু এনে অবৈধ তদন্তৰ সময়ত সংগ্ৰহ কৰা তথ্যৰ ভিত্তিত,  
আবেদনকাৰীক দোষী সাব্যস্ত কৰিব পৰা নাযায়। যুক্তিটো আইনত  
সঠিক নহয়, তাৰোপৰি ই প্ৰকৃততে ভুল। আৰক্ষীৰ উপ-  
পৰিদৰ্শকজনে অভিযোগকাৰীজনৰ বিবৃতি নথিভুক্ত কৰাৰ পিছত  
ঘটনাটো সংঘটিত হোৱা স্থানত সহকাৰী আৰক্ষী আয়ুক্তক মাতি  
আনে। সহকাৰী আয়ুক্তজনে তাত উপস্থিত হোৱাৰ পিছত আন

সাক্ষীসকলৰ বিবৃতি নথিভুক্ত কৰিছিল আৰু অভিযোগকাৰীজনৰ বিবৃতিও পৰীক্ষা কৰিছিল। এইদৰে সংগ্ৰহ কৰা আৰু সহকাৰী আৰক্ষী আয়ুক্তৰ দ্বাৰা পৰীক্ষা কৰা সামগ্ৰীৰ ভিত্তিত এফ. আই. আৰ. নথিভুক্ত কৰা হৈছিল আৰু অধিক তদন্ত চলি আছিল। সেয়েহে, এইটো ক'ব নোৱাৰি যে, এই গোচৰটোত কৰা তদন্ত আইনৰ ব্যৱস্থাৰ বিপৰীত আছিল। এই আবেদন সঁচাকৈয়ে কেৱল সেই ভিত্তিতহে নাকচ কৰাৰ যোগ্য।

আবেদনকাৰীয়ে আপীলৰ পৰিসৰ বৃদ্ধি কৰাৰ বাবেও আবেদন দাখিল কৰিছে আৰু বিভিন্ন এফ. আই. আৰ. আৰু আবেদনকাৰীক অভিযোগকাৰী লগতে তদন্তকাৰী বিষয়া উপযুক্ত সাক্ষী নহয় বুলি দেখুওৱা অন্যান্য আৰক্ষী-নথিৰ ৰূপত দেখুওৱাবলৈ অনুমতি দিয়া। আবেদনত আবেদনকাৰীয়ে কেৱল এনে তথ্যৰ কথা উল্লেখ কৰিছিল আৰু পিছত তেওঁ এনে তথ্যৰ প্রতিলিপিও প্রস্তুত কৰিছিল। সেইবোৰ প্রমাণিত প্রতিলিপি নহয় আৰু সেয়েহে, আমি সেইবোৰৰ কোনো খতিয়ান লোৱা নাই। তদুপৰি, অভিযোগকাৰীপক্ষৰ সাক্ষীসকলক এতিয়া অতিৰিক্ত প্রমাণ লৈ দোষী সাব্যস্ত কৰাটো উচিত নহ'ব, যি সন্দৰ্ভত তেওঁলোকে কোনো প্রতিবাদ কৰাৰ সুযোগ পোৱা নাছিল। সেয়েহে আমি সেই আবেদন নাকচ কৰিছো।

সেয়েহে এই আবেদন নাকচ কৰা হয়। আবেদনকাৰীক তেওঁৰ শাস্তিৰ বাকী অংশটো সম্পূৰ্ণ কৰিবলৈ লগে লগে জিম্মাত আত্মসমৰ্পণ কৰিবলৈ নিৰ্দেশ দিয়া হয়।

এম. পি.

আবেদন নাকচ কৰা হৈছে।

.....  
.....  
অনুবাদ: ড. অৰ্চনা দেৱী, কনিষ্ঠবৰ্গ অনুবাদক, অনুবাদ  
শাখা, গৌহাটী উচ্চ ন্যায়ালয়

DISCLAIMER

The translated judgment in vernacular language is meant for the restricted use of the litigant to understand it in his/her language and may not be used for any other purpose. For all practical and official purposes, the English version of the judgment shall be authentic and shall hold the field for the purpose of execution and implementation.

“স্থানীয় ভাষালৈ অনূদিত এই ৰায় গোচৰত জড়িত পক্ষই বুজি  
পোৱাৰ উদ্দেশ্যে সীমিত ব্যৱহাৰৰ বাবেহে। ইয়াৰ বাদে অন্য  
ক্ষেত্ৰত অনূদিত ৰূপ ব্যৱহৃত নহ'ব। সকলো ব্যৱহাৰিক আৰু  
বিভাগীয় কামৰ লগতে ৰায়ৰ কাৰ্য্যকৰীকৰণ আৰু ৰূপায়ণৰ  
ক্ষেত্ৰতো এই ৰায়ৰ ইংৰাজী সংস্কৰণটোৱেই সঠিক বুলি বিবেচিত  
হ'ব।”

.....